

**Zeitschrift:** Revue syndicale suisse : organe de l'Union syndicale suisse  
**Herausgeber:** Union syndicale suisse  
**Band:** 77 (1985)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Régions en crise, régions en mue  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-386228>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Régions en crise, régions en mue

*Le dossier, consacré aux régions traversant une crise de conversion industrielle présente une triple particularité. Outre l'article de Beat Kappeler, il est, d'abord, le fait de journalistes – non pas d'experts en choses économiques et sociales ou de militants reconnus du mouvement syndical suisse, comme souvent les études que nous publions. Le champ qu'il survole, ensuite, est étranger pour l'essentiel. C'est par conviction que la Suisse n'est pas une île que nous avons fait appel, pour parler de la Ruhr et du Nord-Pas de Calais aussi bien que de l'arc horloger jurassien, à deux journalistes de l'agence PAVÉ, à Lille, Jean Steinauer et Bertrand Verfaillie. Enfin, le parti retenu mise délibérément sur la nouveauté du regard: on a pensé que Bertrand Verfaillie, qui est de Tourcoing et militant CFDT, poserait sur la réalité du Jura qu'il découvrait un certain nombre de questions que, peut-être à tort, nous ne pensons pas ou ne pensons plus à formuler. De même Jean Steinauer, observateur familier de la vie et des régions suisses, s'interroge devant les grands ensembles du nord-ouest européen d'un point de vue forgé par des institutions politiques et un climat social qui paraissent tout à fait exotiques entre Escaut et mer du Nord.*

*Mais puisque les circuits imprimés n'ont pas de patrie, les revues syndicales peuvent aussi prendre l'air extérieur...*